

SZARVASI ÚJSÁG.

Hetilap, a társadalom, közgazdaság s irodalom köréből.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 5 frt. — kr.
Félévre 2 frt. 50 kr.
Negyedévre 1 frt. 25 kr.

Egyes szám ára 10 kr.

MEGJELENIK:

hetenként egyszer, **vasárnap.**

Az előfizetési pénzek, úgy a lap szellemi részét
illető közlemények a szerkesztőhöz Szarvasra
czimzendők.

A nyílt-térben minden garmondsor díja 20 kr.

HIRDETÉSI DIJ:

Minden egyes szó után 100 szóig 2 kr.
Azontúl 1 3

Kiemelt, díszbetűk s körzettel ellátott hirdetme-
nyekért térmérték szerint, minden négyszög centimeter
után 3 kr. számítatik. — Állandó hirdeményeknél
kedvezmény nyújtatik. Hirdetések az Árpád, irodalm.
és nyomdai intézetbe küldendők.

A mezőgazdasági válság.

A mező-gazdasági válság ijesztő módon nyilvánul mindenütt Európa államaiban. Ha mi panaszkodunk, hogy földműveléssel foglalkozó népünk napról-napra pusztul, hasonló panasz hallatszik Német-, Francia-, sőt még Angolországból is.

Csaknem mindenütt azt hangoztatják a mező-gazdasággal foglalkozók, hogy a külföldi versenyt ki kell zárni, vagy legalább olyan beviteli vámmal sújtani az idegen termelvényeket, melyek a beltermelés versenyképességét biztosítsák.

Ha a bajt nagynak találják oly országokban, melyekben sokkal fejlettebb gazdasági viszonyok vannak mint nálunk, mit szólunk mi?

Se Németországban, se Franciaországban, se Angolországban nem lehet a felismert veszély következménye oly lesújtó, mint nálunk Magyarországon. Angolország, Franciaország, Németország, azért, hogy elpusztulnak kisebb birtokosai, megmarad angolnak, francziának, németnek, mert a birtok csak urat cserél, nemzetiségi tekintetben úgy szólván semmi következményekkel.

Nálunk egészen másképen áll a helyzet.

Szell Kálmán volt pénzügyminister egy alkalommal sans géne oda nyilatkozott, hogy neki mindegy akárki ül is az ősi curiába, akárki kezébe kerül is a föld, csak pontosan fizettség után az adó.

A pénzügyminiszternek lehetett igaza; de a magyar embernek szerintünk legalább nem volt. A középosztály vagyoni süllyedése s ezzel kapcsolatban a proletárok szaporodása nemesak közgazdasági szempontból fájdalmas jelenség, de nemzetiségi szempontból is.

És ezen utóbbi szempontot sem volna szabad

egy perczig szem elől téveszteni államférfiainknak, kik hivatva vannak elhárítani a tagadhatatlan létező bajokat.

Nálunk, Magyarországon, a birtokos középosztály az, mely a magyarság zömét képezi. Ennek pusztulása azt jelenti, hogy a magyarság ereje fogy, hogy idegen elemek kerekednek felül, melyek lehetnek talán jó adófizetők, de jó magyarok, a szó valódi értelmében aligha.

Ísmételjük, hogy minket kétszerte jobban érdekelhet a mezőgazdasági válság, mint bármelyik európai nagy államot; míg másutt csak szocialisztikus mozgalmakat szülhet a földbirtokosok elszegényedése, nálunk könnyen a nemzet elpusztulása lehet a következmény.

Bizonyos oldalról szüntelen azt szeretik hangoztatni, hogy a folyton tartó mezőgazdasági válság oka azon viszonyban keresendő, mely Magyarország és Ausztria között a kiegyezés folytán létre jött.

Mondanunk sem kell talán, mennyire téves ez a nézet. Ha csak nálunk léteznék a baj, hajlandók volnánk igazat adni ily feltevésnek, de akkor, mikor a betegség Európa-szerte pusztít, kénytelenek vagyunk beismerni, hogy a baj okfője másutt keresendő.

De hol keresendő hát?

Európa valamenyi okos embere e fölött gondolkodik jelenleg. A „védvám” és „szabadkereskedés” hívei között folynak az eszmecserek s mert a baj nagy, általánosan lehet reménylenünk, hogy a sok izzadó, okos fej talán nemsokára megállapítja a diagnoszt s megcsinálja az orvosságot, mely a bajt gyökeresen gyógyítsa.

Nekünk, magyaroknak, legnehezebb várni az

okosok bölcselkedésének 'eredményét, — mert mint fentebb jeleztük — a magyar középbirtokosok pusztulása nemzeliség tekintetéből is nagyfontosságú. Minden percz drága itt s a kis birtokosok földhittel egyesülete élén állók igen jól cselekednének ha mihamarább életre hívják az egyesületet.

CSARNOK.

A BÉCSI SZINHÁZAKRÓL.

Színpadai és színművészeti tanulmány.

IRTA:

MOLNÁR GYÖRGY.

(Vége.)

Cleopatra a sírbolt tetején várja Caesárt és beszél is vele, de Octaviusra nem bír hatni; ez, egy „Ne“! szóval visszatartja! Ez a „Ne“ szó Caesártól, adja meg Cleopátrának a végelhatározást a halálra. Az, hogy mikor a római katonák eselt vetve a sírbolt tetejére jutnak és Cleopatra lört ránt, melyet kezéből kiragadnak, csak egy kétségbeesési kísérlet, de szintén abból a motivumból, hogy Cleopatra a rómaiak által elfoglalt palotából a sírboltba meneküljön, továbbá hogy beszéljen Caesárral s csak mikor beszélt már vele, akkor dőljön a halálba, mint remény vesztett s nem mint Antonius halálát túl nem élhető szerelmes, a mi ha úgy volna, bizony kivégezhetné azzal a törrel, mit később a római katonák kiesavarnak kezéből.

Dingelstedt átdolgozása szerint Cleopatra a palotában marad és Antoniustól futva majd visszajön Antoniushoz, hogy

halálában felfogja! Shakspeare szerint Antonius kardját Caesarhoz viszik, magát Antonius pedig Cleopátrához a sírboltba és Cleopatra nem hogy a palotába merészelne menni, de a sírbolt tetejéről sem bátorkodik lejönni ezt mondván:

„ — — — Nem merek.

Bocsáss meg! nem! — lemenni, mert rabul esem. Ne ékítsem a büszke Caesar

Diadalutját!“

Ha tehát mint Dingelstedt átdolgozta, hogy Cleopatra jön Antoniushoz a palotába, ki és mi védi őt meg Caesar katonáitól és vajh! Shakspeare mi szükségből adta Cleopatra ajkára a lelkiállapotot és jellemet festő, motiváló eme szavakat és miért viteli Antonius is inkább Cleopátrához, mint ezt Antoniushoz, ahogy Dingelstedt csinálta?! Amint tehát külső okok is azt kívánják, hogy a katasztrófa színhelye ne a palotában, hanem a sírbolt tetején (mint azt Shakspeare megírta) legyen, ép úgy követeli azt a lelki állapotbeli helyzet, a pszichológiai igazság a jellem alkotásában.

Azonban legnagyobb hiba Caesárt nem hozni be Cleopátrához míg ez él, hanem csupán a tragédia végén jelenteni meg, hogy a gyászbeszédet és kivonatot elmondja. Dingelstedt a helyett, hogy Caesárt behozná a színre és a Shakspeare által írt jelenetet, mely Cleopátra lélektani processusát motiválja és tragikumát megoldja, Mecaenas szen.élyében küldi el maga magát Cleopátrához, kívül a palotában gyászravatalon (!) fekvő Antonius teteme mellett egy érzékeny jelenetet játszik el, holott Shakspeare szerint Cleopatra már ekkor eltemette Antonius a sírboltba, melynek tetején Caesárral alkudozik, Caesárnak hódol, hogy meghódítsa ezt is, mint minden előbbi győzöit meghódította. És mit keres itt e helyen Mecaenas a Dingelstedt scenirozásában? Mit keres a nagyhírű patriczius

T Á R S A G

Az élet álom, az álom élet.



A balsorsnak sok csapása
Soh' sé, vérté árva lelkem;
Életemben sok keserves
Súlyos órát elviseltem.
A világot meggyűlöltem
És az élet teherré lett;
Reménytvesztve fölkiálték:
Lenne álom ez az élet!

De leszáll a csöndes este,
A csillagok felderülnek;
És kifáradt szempilláim
Lágy álomra szenderülnek.
Sok szép édes kép keres fel,
Ébren őket nem találom;
S felkiáltok fájdalommal:
Lenne élet ez az álom!

Kiben bíztam, a kedvéért
Odaadtam a sajátom',
Barátságát megbecsültem,
Most megcsalt — a jó barátom.

Feláldozta barátságom'.

S egy hű szívet semmivé tett —
S felkiáltok elborultan:
Lenne álom ez az élet!

Kiket ébren soh'se láttam,
Alva alakokat látok;
Soh'sem hidegülnek ők meg,
Egytől-egyig jó barátok.
Osztoznak örömben búban,
Szívemet nekik kitárom;
Soh'sem válunk el egymástól —
Lenne élet ez az álom!

Eltűnt a remény sugára,
Alig hogy ki csillant épen;
S búra hajló szívem is már
Számolt az örömmel régen.
Életfámnak minden zsenge
Szép virága semmivé lett;
S fájó köny pereg szememből —
Lenne álom ez az élet!

Bár keményen ért a balsors,
A reménynek egy sugára
Megmaradt még, romba nem dőlt



ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A „SZARVASI UJSÁG”

1879. ÉVI JULIUS—DECZEMBERI FÉLÉVI FOLYAMÁRA.



VIDÉKI vállalatok missiója semmivel sem kevesebb, mint a központiaké; a különbség köztük csupán az, hogy míg ezek az általánosb érdekeket szolgálják tag körben: amazok az általános érdekek figyelembevételével, inkább a helyieket ölelik fel, melyek társadalmi létünkkel a legszorosabban forrvák össze.

Kell tehát, hogy a vidéki közlönyök kellőképp pártoltassanak a közönség által. A szolgálat melyet nyújtanak, a társasélet fejlődésével függ össze; a társaséletével, melyben mindannyian élünk, cselekszünk.

A „Szarvasi Ujság” három év óta működik ez irányban s most midőn új fél-évet kezd meg: ismét csak azon elveket hangoztatja, melyek körül eddig munkált: a szabadelvű haladás elveit a közélet minden irányzatára nézve.

A „Szarvasi Ujság” ezentúl is a társadalmi közérdekek fejlesztője és hű őre leend. Minden száma hozni fog helyi, megyei és általános érdekű társadalmi irányozásokat; mulattató és tanulságos apróbb közleményeket; országos és nagyvilági híreket; gazdasági és ipari közleményeket s időnként képeket is. Tárazója irodalmi becsü művek közlésével az irodalmi izlés fejlesztésén munkál, s Csarnokrovata tudományos értekezéseket, úti-rajzokat s kritikai közleményeket hozand.

Hogy lapunk megyénk határain túl, szélesebb körben is elterjedést nyert, azt egyedül munkatársainknak köszönhetjük, kiknek koszorúja harmely központi lapnak is díszére valnék.

A „Szarvasi Ujság” munkatársai maradnak továbbra is Dobsa Lajos, Csengey Gusztáv, Molnár György, Nogáll Janka, Hermann Ottó, Gáspár Imre, Gróf Vay Sarolta, Zsilinszky Mihály, Haan Lajos, Majthényi Flóra, Moravesik Géza. (Béry Kelemen), E. Mikes Róza, Oláh Miklós, Mihálfi József, Dr. Hajnal István, Bánfi Zsigmond, Bácskay Albert, Dr. Krecsmárik János, Rácz Mihály, Dr. Télessy József, Jancsovics István, Balthazar Lajos, Reviczky Gyula, Inczédy László, Sándor Kalmán, Dengi János, Gelléry Mór.

A megye minden egyes pontján rendes levelezőink vannak, kik hetenként tudósítják lapunkat a társasélet mozzanatairól.

Ajánljuk a „Szarvasi Ujság”-ot közönségünk szives figyelmébe s felkérjük törzs-előfizetőinket, miszerint gyűjtőknek tekintve magukat, lapunkat ismerőseik, különösen a nép között, úgy mint eddig, ezentúl is terjesztetni sziveskedjenek.

A „Szarvasi Ujság” előfizetési ára:

A július-szeptemberi évnegyedre	1 frt 25 kr.
A július-decemberi félévre	2 „ 50 „

Gyűjtők 5 előfizető után tisztelet-példányban részesülnek.

==== Az előfizetési pénzek legcélszerűbben póstautalványon, Szarvasra a „Szarvasi Ujság” kiadóhivatalába küldendők.

Szarvason, 1879. évi júniushó 29-én.

Sipos Soma,

a „Szarvasi Ujság” szerkesztője és kiadója, s az „Arpád” irodalmi és nyomdai intézet tulajdonosa.

politikai államférfi Egyiptomban, ki nem a hadak embere és a ki Rómában marad a senatusban?

Shakspere szerint, mikor Caesar beszélt már Cleopatrával, Dolabella hadvezér jön Cleopatrához, s ezt tudatja vele, hogy Caesar Cleopatrát s fiait nem hagyja Egyiptomban, és hogy a diadalmenet végett előre küldi Róma felé. Hiba tehát az is hogy Dolabelát, a hadvezért Egyiptomban Mecaenás, a polgár személyesíti és nagy szegénységet árul el a Burg színház részéről, hogy drámai személyzetéből nem jutván egy Dolabella szerepre való művész, Dingelstedt a Mecaenáséba gyurta bele, hogy Lewinsky egy füst alatt mind a kettőt elvégezzék. Efféle szegénységeket a provinciális színházaknak el lehet nézni, de a roppant subventióval dotált, és a művelt világ második drámai műintézetétől, a bécsi Burg színházától éppen nem várható.

A Dingelstedt átdolgozása tehát Cleopatra jellemét kiforgatja magából és lélektanilag igaz, hű alapvonásait meghamisítja a katasztrófában, melyben pedig leginkább és legfőnyesebben kell visszatükröződnie a költői eszmőnynek, a költő és művész összhangzó alkotásának.

Nem hiában hozza Shakspere Octavius Caesart Cleopatrához, s nem hiában szól

Caesar így Cleopatrához:

„Kelj föl, ne térdelj
Kérlek, királynő, kelj föl.“

Cleopatra: „Oh világ erős ura!
Nem bírom én ügyem világosan
Elődbe adni: mind elismerem
Sok gyöngeségim mik nemünkre annyi
Gyalázatot hoztak.“

Caesar: „Ha szándokunk alá veted magad
(S hozzád kegyelmes az:) e vállalkozással

Bizodalman felleg vára.
Szenvedésimnek jutalmát
Bár régóta várva-várom,
Szebb nap fog derülni még rám —
Lenne élet ez az álom!

ARADI JÓZSEF.

Párbaj a hullámok felett.

A Liverpooli public-hous egyik szögletében szóltam szíjva rövid angol pipáját két, egyidejűnek látszó tengerész kapitány. Szorgalmasan fogyasztja mindenik brandyját s az előttük álló füres palaczkok tanúsítják, hogy a s z a b a d á l l a m fiai. Egész délutánt együtt tölték a nélkül, hogy ismernék egymást s csak egyetlen szót is váltottak volna.

A véletlen hozta össze őket. Arcaikból némi hasonlat olvasható le, mit a mindeniknél rövidre nyírott haj, amerikai-
asan beretvált szakál, s a hason szabásu tengerész öltöny is növel. Egyik vörös a másik fehér inget visel.

Mary, a szép Mary egészségéért, kit 8 év előtt menyegzőm estéjén, nyomorult öcsém szöktetett el — kezdé a szót a vörös inges, brandyval telt poharát fenéig ürítve.

Mary, a szép Mary egészségéért, kit nyomorult bátyám szerelmével gyötört, holott a lánynak a szíve csak értem dohogott — szólott a fehér inges, — aztán ivott és néma lett.

Aztán titokszerű tekintetet váltottak egymással, lábaikat amerikai módra végig nyújták a fehér lóczán és nyugodtak levének.

Megismerték egymást! . . .

A palaczkok gyorsan változtak egymást, mintha ver-

Csak nyersz. De ha kegyetlenség színét
Igyekszel vetni rám, Antonius
Újút követve: megfosztod magad
A neked szánt kegyektől: gyermekidet
Nyomorba döntöd, melytől örömet
Megmenteném, megyek már.*

Cleopatra: (Caesart vissza akarván tartani)

Átmehetsz az
Egész világon: a tied. Mi mind
Kis pajzsokul, mint diadal-jeleid

Ott függünk, a hol akarod. Uram, vedd* —
(ime hogy hizeleg Caesarnak, hogy mint a sima kigyó meghódítsa, mint a többi mind)

Caesar. „ — — — — —

— — Nem, királynő,
Ugy banni ezélem veled, mint magad
Ohajtod. Él jöl, nyugton aladjál;

Oly melegen függ szívem sorsodon, hogy
Bennem barátra lelsz. Isten veled!*

Cleopatra: (már hevesebben vissza akarván tartani)

„Uram, királyom!“

Caesar: „Ne! — Isten veled!* (és gyorsan eltávozik Cleopatrától)

Cleopatra: „Szók, szók, üres szók, csak hogy

Vonjon el nemes feltételemtől.“

E jelenetet nem szabad kihagyni, sem Caesar üzenetképpen e jelenetből valamit mással elmondani, mert itt török meg végkép Cleopatra Caesar hideg szíve által, ki Cleopatrát az öngyilkosságtól mézes ígéretekkel vissza akarja tartani, hogy diadal menetéhez rabul vihessen Rómába.

Cleopatra nem bírván Caesart meghódítani, nem is hisz Octavius ígéréteinek és e hitetlenségében Dolabella (Dingelstedt-

senyt innék a két amerikai. Éjjél lehetett, midőn minkettő egyszerre távozott s a sötét után találkozték.

— Te George vagy, ki nevedet bitorlod — szól a fehér inges.

— És te öcsém John, méltóbb neved a r a b l ó. Örvendek, hogy találkoznunk. Mindketten amerikaiak mindketten tengerészek; ismerjük kötelességeinket . . .

— Boxerem készen áll . . .

— Ez nem épen hozzánk illő fegyver talán . . .

— Jó! tehát tengerész módra: a ki a másikat a fedélzeten összekötni képes, az beledobhatja azt a hullámok közé. Vagy ha kell: kard, pisztoly, fekete és fehér golyó, hisz oly hamar, oly könnyen lehet végezni mindenikkel.

— Mindemapias megunt dolgok. Hald! legényeim még soha, semmitől se riadtak vissza; készek a kapitányért egy gazembert minden hozzátartozójával, isten ítélő székéhez küldeni.

— Nagyon szép! Az én matrozaim Boston minden kocsmájában zuztak be fejeiket. A győzelem kétes leend. Egy év múlva a new-foundlandi bankokon.

— Egy év múlva a new-foundlandi bankokon.

Rövid káromkodás után, a kapitányok hajóikhoz siettek. Másnap két gálya hagyta el a liverpooli kikötőt. Mindeniken fellobogott az egye-ült államok csillagos zászlója s a mester-árhoczon kigyózkodott „Algatross“ és „Océán“ név. A legénység egyhangu s mégis lelket megrázó dala felhangzott:

Jani wiskey; wiskey Jani . . .

Jani bey . . . wiskey . . .

s csak néh-néha értek reá, hogy egymást ök'elkkel lenye-

nél Meconas) is megerősíti, mire a kín nélkül élő kigyót keblére leve mondja:

Szegény
Mérges bolond, dühödj meg és — harapj!
Bár szólni tudnál! hal'anám, mikép
Mondod számárnak a tapasztalatlan
Hívó Caesárt!

Újra meg újra Antoniust emlegetvén, e névvel dől a halálba, melyet jellemének alapvonásaihoz hiven eddig elődázott.

A mi a nagyszerű tragedia díszleti kiállítását illeti, az sem felel meg az egyiptomi építészet nagyszabású stíljének; igen szépen vannak festve, de oly törpe cszlopokkal, szobrokkal, szűk nyílásokkal, hogy minden másnak képzelhetjük, csak Egyiptominak nem, kik mindent nagy dimenziókban építettek. mintha megannyi óriások számára emelték volna palotáikat, kertjeiket, templomaikat és temetkező sírboltjaikat.

A kosztümírozás méltó a Burg színházhoz, és úgy a római, mint egyiptusi öltözetek korhűek, fényesek és izlésre nézve is pompásak. Wolter assz. jelmezei bármely nemzetközi kiállításnak és díszére válnának, valódi műremek ezek, méltók a festő ecsetjére és Wolter asszony nagyszerű plasztikájával a szobrász vésőjére.

A római jelmezek dús drapírozásai, remek szabásai, mesterkezű ollósra mutatnak a Burg színház ruhatárában. Vajha a nagyszerű mű bearbeitolására is ezt lehetne mondani.

H I R E K.

— **Lapunk** félévi előfizetési felhívását mai számunkhoz mellékelve veszik olvasóink. Reméljük,

gessek. Az egyik hajó Calcutta felé a másik Quebec felé vitorlázott.

* * *

Borzasztó márczius 20-ika volt az atlanti oceánon. A legerősebb dél-nyugati szél dühöngött, már három nap óta. Az angol kikötőkhöz a legszánandóbb állapotban érkeztek meg a hajók. Egyiknek árbocza, másiknak minden vitorlája, párkányzata, vagy kormánylapátja veszett el. A szivattyúk esőfömpöltek mindenütt s alig volt hajó melyen rés ne lámadt volna. De még szerencsés volt ki így is a parthoz érhetett. Százával törtek össze a hajók. Clar és Lisard körül minden órában lehetett egyet-egyet alámerülni látni.

A seylibe menekült hajók már nem fértek el a kikötőbe, tovább kellett húzódnok G l y o m u t h - felé, vitorla nélkül, melyeket az orkán már mind összetépett s melyek ily időben ugyis használhatlanok.

A később amerikából érkezett gá'yák legénysége még szörnyebb dolgokat beszélgetett.

A new-founlandi bankok valóságos temetőkké változnak. A roppant u r r a g b a n*) 20-ika délutánján érte el a legmagasabb fokot. Ily időt még nem próbáltak soha. Vitorlákat használni isten elleni merénylet; a szél ereje már a köteleken is túl erős és a hideg már csaknem elviselhetlen volt. E borzasztó időhöz még az éjszakra a'á nyomuló „isebergs“ is csatlakozott. Az ez idő tájt ott vitorlázó hajók közül alig egy pár jutott a kikötőbe, a többi elveszett nyomtalanul.

Az égnek bosszú napja lehetett ez Neptun vétkes

* Oskán L. Gy.

hogy a bizalmas jóviszony a haladó idővel mind csak erősebbé válik lapunk s olvasóink között. Részünkről megfelelő munka kifejtéssel igyekszünk olvasóink jóhajlamát viszonzni, s hisszük, hogy jeles munkatársaink segítségével a lapunk elé tüzött célokat, melyek a közéletével azonosak s a szabadelvű haladás felé törekszenek, megközelíthetjük. Ajánljuk az új félév kezdetén vállalatunkat városunk s megyénk közönségének pártoló figyelmébe.

— **A szarvasi** társulati magán polgári leányiskolában a szigorlatok osztályonként s az egyes tantárgyakból külön-külön július 7. 8. és 9-én tartatnak meg; a közvizsga pedig július 10-én következő rendben: délelőtt: 8—12 óráig. 1. Vallás, hitfelekezetek szerint három külön teremben. Tanítók: Lányi Gusztáv, Lopusnyik Gyula és Elfer Jakab. 2. Előkészítő osztály vizsgája: Richard Irma. 3. Magyar nyelvtan I és II. oszt. Lichtenwerther Antal. 4. Magyar nyelv és irodalom III. oszt. Mihálfi József. 5. Német nyelv I. és II. oszt. Richard Irma. 6. német nyelv III. oszt. Richard Irma. 7. földrajz I. és II. oszt. Sárkány Jenő. 8. földrajz III. oszt. Mihálfi József. 9. történelem III. oszt. Mihálfi József. délután: 3—6 óráig. 10. számtan I. II. oszt. Sárkány Jenő. 11. számtan III. oszt. Schiff Adolf. 12. természetrajz I. és II. oszt. Sárkány Jenő. 13. természettan III. oszt. Sárkány Jenő. 14. francia nyelv III. oszt. Richard Irma. 15. ének I. és II. oszt. Richard Irma. 16. ének III. oszt. Richard Irma. A növendékek szépírási és rajzmutatványai, valamint kézi munkái a közvizsgálat napján megtekintésre lesznek kitéve. Tanító: Richard I. Az intézetnek ez évben: összesen 35 növendéke volt. — Jelen évfárá szigorlatokon és a közvizsgán való megjelenésre a társulat tagjait s a tanügy báráit tisztelettel meghívja az igazgatóság.

— **Az egyesült körözi** gőzhajózási vállalat megszűnt

gyermekéi ellen; a bosszúnapja, melyen a hűnök lettek leszámítva.

A megérkezett tengerészek hajmeresztő do'gokról beszéltek.

Megemlékeztek egy hajóról, melyen — hihetőleg kétségbeesésből minden vitorlát nyitva fe'edtek. Egy más kapitány pedig, mint mondák, vész lobogok helyett, úgy felezifrázta hajóját, mintha ünnepet tartana. De ily időben kinek jutott volna eszébe másnak a segítségére sietni. Örült akinek ideje maradt istenhez imádkozni.

* * *

A new-founlandi bankokon csakugyan ott hánykolódik egy gyönyörű három árbocos hajó. Fe'lézetén minden a legerősebb rendben. Látszik a tulajdonos vagy a kapitány kiváló gondossága. Nem rég lehetett újra festve; jele, hogy haza készült. A két g a b b i á t kivéve, mindkét vitorlája be van zárva, de sárga színükről láthatni hogy újak. A rézneműek ragyognak a fénytől, az árbocok fehérre gyalulvák s tündökö'nek az olajtól; a ködös idő dacára is kitéznek a viasszal fényesített vaságyúk. Minden árboczon egy-egy parlament zászlócska van kifeszítve: a p i c k r e vont selyem lobogóval kaczerkodik az urragan; a mester árboczon levő fehér zászlóra nagy vörös betűkkel van kírva: „A l g a t r o s s.“

A hajó hátulján nyugtalanul sétál fel s alá a kapitány, türelmetlenül emelve fel perezenként látesővét, körül hordozva azt az egész láthatáron, melyet rövidre szabott a ködös lég. Észre lehetett venni, hogy keres valamit s hogy a viharral keveset törődik. A hajó orránál a legénység rummaj felt hordót áll körül, rikácsoló hangon énekelve egy matróz dalt, melynek végeztével szorgalmasan ürítgeték bádogpoharaikat.

létezni. A „Petőfi” csavar-gőzös, mely városunk és Gyoma közt szeldelte a körözs hullámaít f. hó 25-én, örökre eltávozott városunkból. Mint értesülénk a tulajdonosok egy oláhországi vállalkozónak adták el a fúrge kis gőzhajót, mely ezen-tul az aldunán fog közlekedni. — Maga a vállalat korántsem üzleti pangás miatt lett megszüntelve, a mennyiben e részben, különösen az utóbbi időkben szép eredmény volt észlelhető; hanem egyedül a vállalkozók ebbeli elhatározása folytán.

— **Vasutunk** indóházának építése erélyesen folyik. Maga az indóház, melynek alapjai már teljesen kiásvák, az ugy nevezett „Halásztanya” előtt fog állani, az indóházi mellék-épületek azonban be fognak nyúlni a Haleszba. Az épület szeptember hó elejére készen lesz.

— **Az arany** csak chiméra. — Ezt a nótát énekelhetné most az a szegény asszony, kit a mult héten városunkban tartott országos vásár alkalmával egy csaló rútul rászedett. A szegény asszony, egy csabaesüdi béresné, tehenét adta el jó pénzen a vásáron. A mint a bankókkal zsebében kifelé ballagott a vásárból, egy meglehetősen öltözött egyén azzal állítá meg, hogy nem volna-e hajlandó pénzét aranyra váltani be, mert ő ugymond rendelkezik azzal, s a csillogó ére-pénzt csábításul rögtön megis csörgette előtte. A tapasztalatlan nő kapva-kapott az ajánlaton s pénzét egy krajczárig beváltá jóféle réz-tantusokra, melyeket itt-ott a kártyajáréknál szokás használni, s melyek meglehetősen hasonlítanak az aranypénzhez. Csak akkor szörnyedt el a szegény nő, midőn otthon pénzével beszámolva kitűnt a csalás. A feljelentés rögtön megtétetett; de a csalónak volt esze odébb állani, ugy hogy nyomára sem akadhattak. Úgy hallók, hogy e csaló a gyomai vásárban is tett fogást; tehát gazságát rendszeresen fízi. Mindenesetre jó lenne a rendészeti közegek figyelmét országszerte felhívni reá.

— **A kákafoki** gáttársulat f. hó 23-án a városbáza

— Captain George! — kiállt a matrózok egyike — ugy látszik ma nem találkozunk öccsével, s egy derültebb napra marad a mulatság, hogy hajójából kiugraszthassuk. Hanem erre talán új szerződés kellene? Egyszerűbb lesz, ha egy újabb hordó rumban egyezünk meg, s nyomban meg is isszuk.

A kapitány kíváncsian bámult lálesővébe, mintha megpillantotta volna azt amit keresett, — s egyszerre elhalványodott.

— Legények! — szólt — mintha délre egy hajót látnék! . .

A matrózok ujjongva ugrán-loz'tak fel a hajó párkányára, de annál gondolkodóbban tértek vissza.

— Annál jobb! — szólt a parancsnok legalább amerikaiakkal lesz dolgunk! --

A rumbos hordó körül újra vidámabb hangulat támadt. Nem nagy távolságban, a ködből egy hajó alakja bontakozott ki. Vitorlái mind kifeszítvők. Valóságos kísértés isten ellen! . . Nagyon kellett sietnie, hogy ily rémas zivatarban elég vakmerő szembeszállni az ily vészes c'emekkel. A gálya villámsebsséggel tör át a hullámokon, melyek tajtékot verve oszlanak szét előle; orrával majd felemelkedik, majd a mélybe merül, akár egy játszadozó delphin.

Egyenesen az „Algatross” felé tart; s mintegy száz ölnyi távolságnál leereszti vitorláit s oldalt fordul. E perczben megdördülnek ágyui s az árbocra felrepül az amerikai lobogó. Az „Ocean” volt, bitor parancsnoka pedig John.

De George készen fogadja liverét s minden lövésre válaszol. Az ágyu dörgést puskaropogás váltja fel s a két hajó egyre közelebb szorul egymáshoz. A testvérek egymást keresik revol-

tanástermében közgyűlést tartott, melynek főleg a Kocsis Pál társulati mérnök elhalálozása folytán megürült társulati mérnökség betöltése képezte tárgyat. A közgyűlés azon határozatot hozta, hogy ez állomás elnyerésére pályázatot fog hirdetni. A mérnök javadalmazása a kákafoki es halásztelki társulatok részéről összesen 1200 frtban állapított meg.

— **Máriássy** megyei adófelügyelő ur a napokban fejezte be nálunk hivatalos szemlét, tapintatos, finom modorával egyenként megnyerve a vele érintkezésben álló közegeket. A t. adófelügyelő ur, ki ez állást csak a közelben foglalta el megyénkben, már is köztisztetettét vivott ki magának, méltányos korrekt modorával s eljárásával, melyek, mikre a közelmultban elég eset volt, az erőszakodó fellépésnél minden körülmény között eredményesebbek szoktak lenni.

— **A műkedvelők** Bogyó Alajos énekessel f. hó 21-én egy oly főrezművet vittek színre a „Hunyadi huszárak” című darabban, minőre színpadunkon még nem volt példa. Ez eljárás általános visszatetszést keltett, és méltán, tekintve azt, hogy a műkedvelősködés czélja a jóművek kultiválása lenne, természetesen ugy a hogy; s ezuttal — valószínűleg a vendég-énekes kedvéért — műkedvelőink egy oly kritikán alóli vásármű előadására vállalkoztak, mellyel alsóbbrendű szintársulat sem merne a publikum elé állani. A műkedvelők ugyan mindent megtettek a vendég-énekessel együtt a hatás érdekében; de a darab annyira lelketlen volt, hogy a legjobb igyekezet is dugába dőlt. — Némileg kárpótolva lettünk darab dolgában is az ezt követő junis 22-iki előadáson, mely alkalommal a „Tündérlak Magyarhonban” című régi naiv, de élénk jelenetekben eléggé gazdag színmű adatott. Kuczay Luiza k. a., mint Maresa, szép dalaival s jellemző, correct játékával folytonos feszült érdeklődésben tartá a közönséget, mely tetszésének jelét több ízben élénk tapsokkal nyilvánítá. Bogyó ur Gyurit jól személyesíté, s számos szép dalt énekelt tetszés

vereikkel, de hasztalan! . . A vihar felbontja az összecsomagolt vitorlákat s rongyokká tépi azokat. Az „Algatross”-nak mester árbocza hull alá s George gunyos kaczejban tör ki.

E kaczej felbőszíti az „Ocean” legénységét; szó nélkül bocsátják le a nagy dereglyét s egy pillanat alatt benne teremnek, az ellenfélhez irányozva lapátjaik csapásait. A parancsnok is legényeivel akar tartani; de ezek nem hallgatnak már reá, — mire John a hullámok közé dobva revolverét, a kormány kerékbe rohan. Eszre lehetett venni, hogy czélja nem más, mint hogy szél felül kerülhesen.

Ezalatt a dereglyét elfödik a hullámok, s csak másodpercz mulva lesz ismét látható; majd újabb hullámok esapnak össze felette . . mind hiába, néhány erősebb evező rántással a hajó oldalaihoz küzdí magát, s a matrózok már csáklyáikkal készülnek. Az „Algatross” legénysége hurrah! kiáltással fogadja ezeket, örülve a közeli hareznak. Pokoli küzdelem fejlik ki, s csak retentő tusa után sikerül az „Ocean” matróczaínak az ellenséges fedélzetre jutni. Itt aztán örületes harc keletkezett. Villogtak a kések, ömlött a vér s nem egészen egy negyed óra a'tt a támadók majdnem egészen le voltak verve, John, a hátramaradt kapitány elsápadva nézte a jelenetet, törhetlen buzgalommal fordítá a kormány-kereket, — míg George a közeli győzelem reményében ujjongott.

De nagy fordulat következett.

Az „Ocean” kapitánya e perczben czélt ért, a kormány lapátot jobbra fordította, s a hajó roppant gyorsasággal rohant az „Algatross” felé. Még az elemek is segítségére látszottak lenni; egy erős szél-roham megkettőzteté a gálya futását, s ép a perczben ért az ellenséges hajóhoz,

között. A nők közül kisebb szerepeikben Dlhányi Mari, Lukes Ilka és a Korpos kisasszonyok otthoniasan mozogtak a színen. Vámházi tábornokot Jánovszky ur, s fiait Szendy K. és Oláh M. urak személyesíték, s általában mindegyik szereplő eléggé megfelelt feladatának. — Ez előadással Bogyó ur vendég-szereplése bevégződött városunkban.

— **A m.-berényi** II-od orvosi állomásra a pályázat megnyitott. Pályázati határidő Július 15. Javadalmazás 400 frt. egy beteg látogatásért 20 kr. halottvizsgálatért külön díj nem jár. A választás valószínűleg Augustus első napján lesz.

— **A Mezőberény** alatt a kettős Körösön építendő fahíd felépítése iránt a pályázat szintén ki van hirdetve. Pályázati határidő Jul. 15. A híd költségelése 36125 frt. A föltételek Mezőberény város közházánál megtekinthetők. A feltételek közt mint halljuk a hídnek az év november havában leendő műszaki vizsgálata, tehát teljes bevégezése is ki van kötve.

— **A berényi határban** a jég eddig nem tett kárt, K.-Taresán f. hó 24 d. e. nagy jég volt, ugyan akkor Mezőberényben oly sebes és sűrű záporosó hullott, hogy a lovak üres kocsiival is megállottak míg az elmúlt.

— **F. hó 23-án** a csaba felé közeledő éjjeli személyvonat kiindulása előtt, valaki az átjáró sorompót keresztben a a vágányra fektette; szerencsétlenség nem történt, a vonat lassított menettel indult ki a pályaudvarból s az anélkül is korhadt gerendát ketté vágta. A tettest még eddig kipuhatolni nem sikerült.

— **A szarvasi** első zenekar mint értesítve vagyunk — jövő héttől kezdve a r. kath. templom meletti sétányon esőtörtökön délutánoként térzenéket rendez, ugyanott (roszman S. vendéglős sört fog mérni, ha t. i. mindezekkel arányban álland a közönség érdeklődése.

— **Az öcsödi** postakocsisról azon hír terjedt el, hogy Pó midőn ennek legénysége másodszer hallatá a győzelem hurráh! hiáltásait.

Az „Algatoross“ egyszerre jobbra hajlott s a másik pillanatba iszonyú ropogás között merült a hullámok alá magával ragadva az „Océán“-t is.

A matrócok még a hullámok felejt is folytatták a véres mesterséget, míg nemsokára a pirosó habok örökre elnémiták a szentségtelen szitkokra fakadó ajkakat. . . — — —

A két parancsnok még fent lebegett a hullámokon.

Két gyűlölet vívta egyúttal az utolsó harezot; két lélek akarta semmivé tenni egymást. . . két emberi sirály számolt egymással.

— Hol van Mary — üvöltött George — hova tetted ő valdd meg e perczen nyomorult. vagy ne leljen nyugtot lelked a tengeri sirban, s üzze ki lelkedet magúból a pokol is?

— Kétezer dollárért adtam el egy catalloi kereskedőnek — testvér — válaszolt a kérdezett gnyosan.

De Georgenak már nem volt ideje, hogy még egyszer átkot mondjon reá; eltűnt örökre s a hullámok országában a szív békét köt a szenvedéllyel.

John mosolyogva várta a halált — mint igaz amerikaihoz illik.

Egy pár óra mulva síma lett a tenger — mintha semmi se történt volna, s csak egy kóbor sirály esókolgatta meg a habot ott — hol rövid idővel az előtt az ember küzdött magával! s istenével.

LUKÁTS GYULA.

és Öcsöd közt utszéli rablók reá lőttek. A hír pedig onnan eredt, hogy szunyokálás közben a postalegény nadrágja a pipájából kiesett szikrától megpöklődött, s a jámbor maga is hinni kezdte, felébredvén, azt, hogy biz ötöt meglőtték. A hír folytán vizsgálat is tartatott. mely a nadrág kiégésen kívül egyebet nem costatálhatott.

— **Uj könyvek.** A Franklin-Társulat kiadásában Budapesten ujabban megjelentek s ugyanott kaphatók: Eisenmayer Sándor és Göbel Coelesztin: Állatgyógyászat avagy a lovak, szarvasmarhák, juhok, kecskék és sertések s egyéb hasznos háziállataink betegségeinek megismerése s gyógyítása. Állatorvosok, felusi gazdák és gazdatisztek számára. Harmadik kiadás, számos a szövegbe nyomtatott ábrával. Ára füzve 80 kr. Kubinyi Lajos. Iparos-gazdák könyve. Az iparos-gazda családok számára. Rajzokkal ellátva. Ára füzve 70 kr. Kis nemzeti Múzeum 44 füzete; Bánfi János. A Szántó-család története. Elbeszélés az ifjuság és a nép számára. Ára füzve 50 kr. Zámolyi Varga Mihály. A házi nevelés. Példákban előadva. Szülők, nevelők s különösen népkönyvtárak számára. A testi ápolás. Ára füzve 1 frt 50 kr. Találmányok könyve. Ismeretek a kézműipar és műipar mezejéről A földművelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. miniszterium megbízásából átdolgozta Frecskai János. Sok képpel. 35—40 füzet. Vége. (IV. kötet 5—10 füzete.) Egy-egy füzet füzve 40 kr. Ára a most teljes négy kötetből álló munkának füzve 16 frt. E jeles műveket, melyeknek közrebocsátásával a Franklin társulat a közművelődésnek valódi szolgálatot tön, melegen ajánljuk olvasó-köreink s a nagy közönség pártolásába.

*A nagyérdemü közönségtől, szivélyes búcsút vesz,
Szarvason, 1879. június 28-án a távozó*

Szuhányi László
hajós-kapitány.

TARKASÁGOK.

— Egy gazdasszony arról panaszkodott tejárusának, hogy most olyan a tej, mintha vízzel vegyülék.

— Ne csodálja a szonyom — mondta a tejárus — ily hőségben a tehének nagyon sok vizet isznak.

— Tromfot tromffal. Egy kereskedő-segéd zálogosdi játéokban megcsókolta egy leány kezét, kinek ujján gyönyörű tűzü brillantos gyűrűt pillantván meg, eleg hangosan így szól mellette álló barátjának:

— Azt a gyűrűt jobban szeretném, mint a kezét.

A leány, ki ezt meghallá, megfogja a segéd nyakában levő aranyóra-lánczot és viszonzá:

— Én pedig ezt a kötelet jobban, mint magát a — szamarat.

Egy valaki beszélte, hogy egy iszákos embertől pofont kapott.

„Mi! — mondja rá egy társa — és te nem adtad azt vissza neki?“

„Nem — mondja rá az illető — én másikat adtam neki.

Egy okos és tetszeni vágyó nőre azt a megjegyzést tette egy elméncz, a midőn arról volt szó, hogy férjhez megy-e e nő valaha.

„Bizony nem, sohasem lesz bolond oly férjhez nőül menni, a ki elég bolond, hogy őt nőül kérje.

GAZDÁSZAT.

Zöld luczernával s lóherével takarmányozás.

Nagyon sok veszedelem történt már a zöld takarmány legjobbainak, legkiadóbbjainak eme kettejével, t. i. a zöld luczernával és lóherével: azért hasznos dolgot vélek cselekedni igen tisztelt gazdatársaim részére, ha épen most, a zöldtakarmányozás idején, némely jegyzeteket közrebocsátok melyeket ez ügy körül a tapasztalás mezején gyűjtöttem. Lesznek kik sokkal többet is tudnak már, mint mennyit én mondandó vagyok, hárcsak azok is közlenék tapasztalásaikat, hogy én is többről többet tanulhatnék tőlök: de ismét lesznek, kik azt sem tudják, a mire engemet a tapasztalati észlelés tanított, és 10–15 darab marhát mentsem is meg közlésem a felpuffadástól, már megérdemli, hogy leírásával s közrebocsátásával vesződtem.

Tehát én azt tapasztaltam, hogy minél kövérebb és minél fiatalabb a luczerna és lóhere, annál hamarabb felfújja marhát; és pedig legkönnyebben és leghamarabb felfújja a birkát, utána a szarva-marhát, szóval a kérődző jószágot, mely rágatlanul tömi le bendőjébe a takarmányt; a lónak kevésbé árt, a szárnak pedig, mely legjobban rágya eszik, legkevésbé. Ha pedig apródonként van hozzá szoktatva, akármely jószágnak is kevésbé árt, mint ha mohón kapja. A harmatos fris luczerna vagy lóhere jobban árt, mint a fülledt; de ha fülledés közben rakáson melegedett, akkor még legjobban árt. Az ilyet széjjel kell hányni s ki kell hűteni, mielőtt a jószágnak adnánk. Hideg vízzel gyengén meglocsolás siettet az ily átmelegedettnél a hülést; e mellett egész ellenkezőt eszközöl, mint a fris zöltségen a harmat, azaz a felfuvó tulajdonságot szintén csökkenti.

A mit sokan ajánlanak, sőt gyakorolnak is, t. i. a zöltséget száraz szalmával rázzák össze, én azt nem tapasztaltam helyesnek; mert akármi nagy gondtal tesszük az összerázást, kiszálalja közüle a jószág a zöldeket, a többit pedig megfújja és ott hagyja, minélfogva nem csak a szárazból; hanem zöldeből is sokat veszteget.

Ha a kevertet nagyon öreg szecsakául összevágjuk, az sokkal czélszerűbb, így nem veszteget a jószág: de itt meg más a baj; az t. i. hogy a megvágás által a zöltség leve kifoly, mitől a takarmány állás közben megfeketeszik, elveszti a marha előtt kedvességét; sőt az ily vágott ismét a szálasnál is könnyebben átmelegszik, mi által felfuvó tulajdonsága növekszik: annálfogva a szecsakává vágást csak is minden etetésnél külön, és azon föltétel alatt ajánlhatom, ha az etetés utána tüstént történik. E feltétel alatt a tiszta luczerna vagy lóhere felfuvó tulajdonságát is lehet szecsakává vágás által csökkenteni.

Mindenek felett figyelmet érdemel a zöld luczerna-takarmányozásnál az itatás. Mint bármely leves zöld takarmányra, azonkép erre sem iszik jó izűt a jószág; pedig az italra itt is szüksége van, mert a nélkül az emésztés meg tökéletlenül, holott annak fenakadása mozditja elő a puffadást. Azért sokkal tanácsosabb etetés előtt itatni; ekkor iszik is a jószág jó izűt: hanem ha dologból fogjuk etetésre, időt kell annak engedni, hogy megpihenhessen s magát kifujhassa. Nem mulik ezzel a dolog, mert ivás után sébesebben s jobb izűt eszik, a szarvasmarhának kérődzése is hamarabb megindul, mint ha szomjan etettünk volna.

Hűvös reggeleken s borongós nap után estve, megesik azonban, hogy a rendszeren zöltséggel élő jószág etetés előtt sem iszik, kivált ha különben sem nagyon szereti, a melyből italnánk, a vizet. Ekkor kell legjobban megkettőztetni a figyel-

met; mert ilyenkor megesik, hogy a kérődzés megindul ugyan de ital hiányában nem mehetvén tökéletességre, fenakad, s úgy következik aztán a felpuffadás. És ez eset akkor áll leghamarább elő, midőn a jószág vagy fekvésben vagy nehéz munka alatt van. Ha nagyon nehezeli a munkát, különben is tudjuk, hogy nem kérődzik az ökor; torkának kiszáradása miatt fekvésben sem képes azt megindítani. Könnyű munka mellett mozgás közben, ha egyszer elállott is, többnyire megindul magától, s nincs veszedelem.

Máskülönben is a veszedelem tulajdonképen ott kezdődik, hol a kérődzés eláll, s holott még nincs befejezve, nem tud tovább megindulni. A nem kérődző állatoknál is míg az emésztés rendes folyamban van, nincs mit tartani a bajtól. Ezeknél azonban a veszély közeledésének előjelei kevésbé felismerhetők.

És épen itt tetszik meg e tárgy körül is a teremtő bölcsessége, hogy míg a nem kérődzőkben a hajlandóságot a felpuffadásra mérsékelte, az erre több hajlammal bírónál ismét az előjeleket tette könnyebben és hamarabb észrevehetőkké, melyeket ha gondos figyelés által jökor felismerünk, a fenyegető veszély elhárítására is elég mód van kezünkben.

Névszerint a figyelmes jó béres már az elfogyasztott takarmány után tudja, hogy mintegy meddig kellene a kérődzésnek tartani, hogy befejeztessék: valamint tapasztalásból azt is ismeri, hogy melyik ökre szokott egyfolytában, melyik pedig szaggatva kérődzeni. Ebből tájakoztathja magát. Mihelyt gyanus a kérődzés folyamának megszakadására; legelőször is megkínálja a jószágot vízzel: ha iszik: ne féljen semmit a bajtól, mert a kérődzés újra meg fog indulni: ha nem iszik hajtogassa meg esendesen, vagy fogja be könnyű munkára; ha erre sem indul meg, pedig nincs befejezve, s a jószág nézése hágyadtan meredez, akkor már nagy a gyanú: — dörzsölje azért az oldalát csutakkal, kergesse meg, töltse torkára egy kis megszés, sós, vagy köménymagos vizet. Ugyanezt kell tenni, ha a nehéz munka közben fennakadt kérődzés, megállás után sem indul meg. Ezek által jökor kapva, rendszeren eleje van véve a bajnak.

Még azt kell megjegyeznem, hogy az ily zöldtakarmánynál rendszeren elszokott a gyomor gyengülni, és pedig két ok miatt, először, mert a táplálék könnyebben emészthető levén mint a száraz takarmány, a gyomor leszokik a kemény működésről, meg e takarmányon a nyál is gyengébb; másodsor a nagy tömeg fészítése is gyengülést okoz, a gyomor kitágítása által; azért itt különösen érdekében áll a gazdának gyomorerősítőket használni, milyen különösen a só melynek mértékletes használatát annál fogva nem kell elmulasztani.

Íme ezek azon tapasztalatok, melyeket a gyakorlot körül gyűjtöttem.

A. L.

Szerkesztői üzenetek.

— Bánfi Zs. Páris. Magánlevelünk ment. Az ígért párisi tárcza-levelet várjuk. Mindnyájan üdvözlétünket küldjük.

— Eke, Szarvas. Az „Éjjel” című rajzot megkaptuk. A mű a tehetség nyomait viseli magán, s a tanulmány kellő gyakorlattal párosulva szerzőnél e nemből, s általában az elbeszélő genreből sikert fog eredményezni. Kísérleteit szívesen vesszük időnként, s ezentúl közölhetők is számolunk.

— Balog J. Dobo. A megjelölt dolgokat kérjük. Öntől prózát is szívesen vennénk.

CSEPLŐ-GÉPEK

Szeg-rendszer szerintiek

1, 2, 3, és 4 vonóerőre, szalmarázóval,
tisztító rostával ellátva

fából vagy egészen vasból készültek; új szerkezettel tartó-
sak jutányos árak mellett

dijmentesen szállítva Bécsig és Pestig
kaphatók

PH. MAJFARTH és Társa gépgyárában

MAJNAI FRANKFURTBAN.

Megbízható alkalmas ügynökök kerestetnek.

Párisi világkiállítás 1878

2 arany- és egy ezüst éremmel kitüntetve.

GANZ ÉS TÁRSA,
vasöntöde és gépgyár-részvény-társulat,
Budapesten, II. ker.

Ajánlják

**kéregöntetű hengerekkel ellátott
hengerszékeiket**

melyek néhány év óta a bel- és külföldi malmokban eddig használatban
levő köveket mind inkább háttérbe szorítják, és a kisebb malmokban is,
az őrlés kitünőbb minősítése végett igen előnyűsek.

Ezenkívül mindennemű gép- és öntödei munkálatokat, fémöntvényű
kerekeiket bányászati munkálatokra stb. 10—20

KOLLARITS JÓZSEF és FIAI

legelső kész fehérnemű, vászon, asztalnemű és szövött áru gyári raktárunkban
az „YPSILANTI”-hoz

Budapesten, váczi-utca 5-ik szám alatti áruházban,

kaphatók mindennemű kész férfi-, női és gyermekfehérneműek, vásznak, és asztalneműek

a legnagyobb választékban és kitűnő minőségben a legjutányosb árakon.

Férfi ingek, rumburgi, hollandi vagy irlandi vászonból, darabja 3, 3.50
5, 5.50 6, 7, 8, 10, 12 frt.

Férfi ingek, himzették, madapolanból, melle vászon, darabja 3, 4, 5, 6,
7, 8, 10, 12, 14—20 frtig.

Férfi madapolan-ingek, dbja 1.50 2, 2.50, 3, 3.50, 4 frt.

Férfi színes-ingek, dbja 1.50, 2, 2.50, 3, 3.50. Két külön gallérral
2.50, 8, 3.50.

Férfi színes angol oxford-ingek, dbja 2.50, 4.75, két külön gallérral
dbja 2.80, 5 frt.

Férfi-gatyák, magyar, félmagyar vagy francia szabásra, pamutból 1.20,
1.30, 1.75, vászonból 1.50, 1.60, 1.75, 2 frt., rumburgi vászonból 2.25,
2.50, 3, 3 frt 50.

Férfi-félfarinsnyák, pamutból, fehér vagy színes, tuczatja 4, 4.50, 5, 5.50,
6, 6.50, 7, 7.50, 8—14 frtig, ezérnából, fehér tuczatja 3.50, 4, 4.50,
5, 6, 7, 8, 9 frt 14 frtig, félfarinsnyák, fehérírtelen vászonból, varrottak,
tuczatja 4.50, 6, 7 frt.

Férfi-zsebkendők, fehér vászon, tuczatja 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 6, 7, 8, 9,
10, 12 frt, 20 frtig.

Férfi-zsebkendők, vászonból, fehér színes szíllal 4.50, 5, 6, 7.50, 9,
batistból s in. szíllal, 6.50, 7.50, 10—12 frt., színes pamutzsebkendők
darabja 35 kr., 40 kr., pamut batistzsebkendők színes szíllal, tuczatja
3 frt.

Férfi-gallérok, minden formában, legfinomabb tuczatja 3 frt, 3 frt 50.
Férfi-kézlelők, tuczatja, 12 pár, 5 frt, 6 frt.

Női ingek, rumburgi vászonból, sima, dbja 2.25, 2.50, 3, 3.50, 4, 5
frtig, slingelt 3, 3.50, 4, 5 frtig., francia mellvarrással és himzették
3.50, 4, 5, 5.50, 6, 7, 8, 15 frtig, madapolanból sima 1.50, 2 frt,
slingelt 2.50.

Női haló-corsek ma lapolanból, egyszerűek 1.30, 1.50, díszített 1.75,
2.20, 2.50, 3, 3.50 4, 4.50, 5, 10 frtig.

Női lábravalók, madapolanból, sima szegélyzet, dbja 1.00, slingelt 1.90,
díszített 2.25, 2.50, 3, 3.50, 5 frtig.

Női alsószyonyok, madapolanból, szegélyekkel és díszítéssel, darabja
2.50, 3, 3.25, 3.50, 4, 4.50, 5, 15 frtig, uszálylyal 4, 5, 6, 7, 8, 20
frtig.

Női hárnyák pamutból, kitűnő minőségben, tuczatja 5.50, 6, 6.50, 7,
8, 22 frtig, ezérnából, tuczatja 10, 11, 12, 14, 22 forintig, színesek pa-
mutból, párja 75, 80, 90 kr. 1 frt, 1.20, 1.30, 1.50, 3.50 krig.

Női zsebkendők, fehér vászonból, tuczatja 2.50, 3, 3.50, 4, 5, 6, 7, 8,
10 frtig, angol ezérnabatistból, fehér 4, 5, 6, 8, 30 frt.

Női francia derékfűzők (Miede.), dbja 1.30, 2.30, 2.75, 3, 3.50 4 frt
50 krig.

Fülingek, 6 évesek számára, madapolanból, dbja 1, 1.40, színes 1 frt
25, 1.40, vászonból 2.10, 2.40, félmagyar gatyák 1.10, 1.20 8 éves-
eknek ingek madapolanból 1.10, 1.50, színesek 1.35, 1.55, vászon-
ból 2.20, 2.45, gatyák 1.25, 1.40: 10 éveseknek, madapolanból 1.20-
1.65, színesek 1.00, 1.75, vászonból 2.30, 2.65, gatyák 1.35, 1.60;

Az árak legjutányosban szabottak, s ha valami a megvett vagy rendelt tárgyakból akár mi oknál fogva tetszésre nem lenne 14 nap
alatt ha az árszólványunkkal ol van ollátva, nemcsak szívesen kieserlétetik, de kívánságra az érte fizetett összeg is visszaadatik.
Levél általi megrendelések még az nap, melyen érkeznek, különös figyelemmel és pontosan eszközöltek nek és csomagolási díjt nem számítunk.

12 éveseknek ingek madapolanból 1.30, 1.80, színesek 1.65, 1.90,
vászonból 2 frt 40, 3, 3.30, gatyák 1.55, 1.80: 14 éveseknek ingek
madapolanból 1 frt 40, 1.90, színesek 1.75, 2.10, vászonból 2.05,
3.15, 4 frt, gatyák 1.05, 2 frt; 16 éveseknek madapolanból 1.50,
2.10, színesek 1.75, 2.20, vászonból 3 frt, 3.50, 4, 4.50, ga yák
1.75, 2, 2.25.

Kész fehérneműek leányok számára, minden nagyságban és minőség-
ben, ugyszinte csecsemők számára, melyekről kívánatra nagy árjegy-
zékünket bérmentesen beküldjük.

Továbbá ajánljuk nagy raktárunkat vászon és asztalneműekben.

Rumburgi vászon, 42 méter (54 röl) vége 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30,
32, 35, 38, 40, 45, 50, 120 frtig.

Hollandi vagy irlandi vászon, 39 méter (50 röl) 22, 23, 24, 25, 26,
28, 30, 32, 34, 38, 40, 45, 50 100 frtig.

Hollandi vászon gyermek-fehérneműekre és ágyneműekre, 32 $\frac{1}{2}$ méter
(42 röl) vége 10, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 28, 30, 50 frtig.

Creas-vászon, 23 $\frac{1}{2}$ méter (30 röl) vége 10.50, 11, 11.50, 12, 13, 14,
15, 16, 17, 18, 19, 20, 30 frtig.

Lepedő-vászon egy szélben, 29 méter (37 röl), 12 lepedőre, vége 33,
36, 38, 40, 42, 44, 45, 48, 50, 100 frtig.

Fehér pamuteszivat, ágyneműekre, 1 méter 38, 46, 48, 58 kr.

Madapolan vagy Chillon vége 40 méter 9.30, 10, 11.20, 12.50,
3.00, 5.50, 10.80 18.50 19.25

Színes kanavász, 23 $\frac{1}{2}$ méter (30 röl) 9, 9.50, 10, 11, 12, 13, 14, 15 frt.
Színes ruhaperkalok dús választékban, 1 méter 36, 38, 48, 50, 52,
54, 56 60 kr

Vászonzsebkendők hölgyek és urak számára, tuczatja 2.50 3, 3.50, 4,
5, 6, 7, 8, 9, 10—20 frtig.

Türölközők, tiszta vászon, tuczatja 5.50, 5.80, 6, 6.90, 7.50, 8, 9, 10 20 frt.

Asztalkendők, tiszta len, tuczatja 4.00, 5, 5.50, 6.30, 7, 8, 9 frt, a-ro-
sz k 6, 8, 10, 12, 18, 21 szeméyre darabja 1 frt 90 krtól 14 frtig.

Damasz asztali terítékek 6 személyre 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 9, 10, 24
frtig 12 személyre 12, 12.50, 13, 14.50, 15, 16, 18, 20, 40 frtig, 13
személyre 25, 27, 32, 48 frtig, 24 személyre 32, 3, 40, 46, 58,
76 frtig

Kávés kendők színes és fehér, darabja 3, 3.60, 5, 5.50, 6, 11 forintig
esemenye-kendők tuczatja 2, 3.50, 4.50, 5.50 krig.

Csipekfüggönyök, 1 ablakra 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 8, 9,
10 15 frtig,

Ágyterítők, darabja 4.56 5, 6, finom ripsből 9.50; asztalterítők 3.80,
4 5 frt, ripből 7 frt 50 kr

Ágypokroczok, kisebbek 4.50, 6.50, nagyobb 6, 6.50, 7.50, 8.50, 11,
4 f t 10 kr.

Menyasszonyi készletekkel 180 frttól 1800 frtig és feljebb, kész
fehérnemű és vászonban a legszöb kiállításban szolgálhatunk,
ezekről árjegyzékünket kívánságra bérmentesen beküldjük.